

“ **Logement  
Quimper  
Communauté  
s'engage !** ”

**ICI & LÀ**

**Plonéis : la mairie  
fait peau neuve**

**AGENDA**

**Du 19 au 23 octobre,  
3<sup>e</sup> édition de L'Odysée  
des mots**





### Investir, dès maintenant, dispositif Scellier garanti !

- Des prix attractifs
- Des prestations de haute qualité
- Un investissement optimisé avec le dispositif Scellier\* acté en 2011.



#### Votre appartement

2 pièces (109) avec garage,  
à partir de **137 000 €**  
3 349 € d'économie d'impôts par an sur 9 ans

### Exceptionnel pour habiter !

- 4 maisons 4, 5 et 6 pièces avec jardin et garage à 10 minutes à pied de la cathédrale
- Des équipements de qualité au plus juste prix !
- Des prestations à très hautes performances énergétiques

#### Votre maison

4 pièces, plein Sud  
à partir de **188 000 €**

\* le non respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice de ces incitations fiscales

**02 98 90 42 50**  
2, RUE JEAN JAURÈS • 29000 QUIMPER

[www.espacil.com](http://www.espacil.com)

# L'OPERA au CINEMA



[www.cineville.fr](http://www.cineville.fr)

**11 OPERAS**  
HAUTE DÉFINITION



**Samedi 15 octobre 2011 à 18H55**

**ANNA BOLENA**  
de Gaetano Donizetti

Réservations aux caisses  
du Cinéville Le Bretagne

SAISON 2011/2012  
En direct du

The Metropolitan Opera  
**HD LIVE**



# Édito / Pennad-stur



## “ Abolition de la peine de mort, le combat continue ”

Torridigezh ar c'hastiz a varv, kenderc'hel a ra ar stourm



**À** l'occasion des trente ans de l'abolition de la peine de mort, la ville de Quimper a souhaité commémorer cette décision historique par des conférences dont celle de Robert Badinter et une exposition d'affichistes à l'Hôtel de Ville et au pôle universitaire.

Cet anniversaire est l'occasion de participer au travail de sensibilisation et d'information du public à l'abolition universelle de la peine de mort.

N'oublions jamais que la peine de mort est une violation du droit de vivre inhérent à toute personne. La justice humaine ou étatique ne peut s'attribuer des prérogatives que nul ne saurait détenir : la vie de tout homme est sacrée et aucune autorité ne peut voter, juger ou décider de la mort d'un être humain.

La peine de mort est un traitement cruel, inhumain et dégradant. C'est une double torture : horreur de l'attente de l'exécution, horreur de la mise à mort elle-même.

Enfin, de nombreuses études ont prouvé que la peine de mort ne dissuade jamais les criminels de tuer et n'a aucun effet sur les taux de criminalité. La valeur d'exemple est une illusion pour justifier la vengeance.

Si, en France, l'abolition de la peine de mort est une réalité depuis 30 ans, ce n'est toujours pas le cas dans d'autres pays. Alors oui, le combat continue.

**D**a-geñver tregont vloaz an dorridigezh he deus bet c'hoant kêr Gemper da gounaat an diviz istorel-se gant prezegennoù, en o zouez hini Robert Badinter, hag un diskouezadeg savourien skritelloù en ti-kêr hag er greizenn skol-veur.

Tro hon eus gant an deiz-ha-bloaz-se da gemer perzh el labour a vez graet evit kizidikaat ha kelaouiñ an dud diwar-benn torridigezh hollvedel ar c'hastiz a varv.

Na zisoñjomp morse ez eo ar c'hastiz a varv ur gwalladur eus ar gwir da vevañ, zo stag ouzh pep hini. Ne c'hall ket ar justis denel pe stadel kemer eviti hec'h-unan gwirioù na oufent bezañ gant nikun : sakr eo buhez pep den ha ne c'hall pennadurezh ebet votiñ, barn pe divizout lakaat un den da vervel. Kastiz ar marv zo un doare-ober kriz, dizenel ha vil. Ur jahinerezh doubl eo : spouronus eo gortoz ar marv, spouronus eo bezañ lakaet d'ar marv end-eeun. Gant studiadennoù a-leizh, evit echuiñ, ez eus bet diskouezet ne vez morse dibennadet ar vuntrerien a lazhañ gant ar c'hastiz a varv ha n'eus efed ebet gant ar c'hastiz a varv war ar feurioù torfederezh. Talvoudegezh ar skouerioù n'eo nemet un touell evit reizhabegañ ar veñjañs. Ma'z eo deuet torridigezh ar c'hastiz a varv da vezañ un dra wir e Frañs abaoe 30 vloaz, n'emañ ket an traoù evel-se e broioù all. Neuze ya, kenderc'hel a ra ar stourm.

Bernard Poignant • Maire de Quimper, Président de Quimper Communauté • Maer Kemper, Prezidant Kemper Kumuniezh

## Sommaire

**Le Mag, le magazine d'information de Quimper Communauté**  
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper • www.quimper-communaute.fr

**Ce numéro comprend :**

- « **Le mag** », magazine de Quimper Communauté, 20 pages, tiré à 46 300 exemplaires.
- « **L'agenda** », cahier de 36 pages broché au centre du mag, tiré à 46 300 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : « **Les Carnets de Quimper** », cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 36 650 exemplaires.

**Directeur de la publication :** Bernard POIGNANT.  
**Directrice de la communication :** Anne-Catherine MINSEN.  
**Rédacteur en chef :** Mathias GRECO.  
**Assistante :** Valérie COADOU.  
**Rédaction :** Hélène BERGE, Christophe LE BEC-TROADEC, Émeline SORLIN, Karine GAONACH, Agathe TREBERN, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire(s) ».  
**Texte en breton :** traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne.  
**Photos :** Lionel FLAGEUL, Xavier MIGNANT, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques VERLET-BANIDE, tous droits réservés.  
**Conception et réalisation :** K UNIQUE.  
**Impression :** CLOÏTRE IMPRIMEURS.  
**Régie publicitaire :** OUEST EXPANSION (02 99 35 10 10).  
**Distribution en boîtes aux lettres :** ADREXO.  
**ISSN :** 2103-4109.

La distribution du mag est confiée par Quimper Communauté à la société ADREXO, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ».

Ce document a été imprimé sur du papier PEFC chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC/10-31-1238. Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées durablement. La gestion durable des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.pefc-france.org

**Contact :** Direction de la communication • Hôtel de ville et d'agglomération • 44 place Saint-Corentin • 29000 QUIMPER • Tél. 02 98 98 88 99 • Fax 02 98 95 37 02  
e-mail : lemag@quimper-communaute.fr  
www.quimper-communaute.fr



À la page (actualités, brèves)..... p. 4-5  
**En couverture**..... p. 6-9  
 Logement : Quimper Communauté s'engage !  
**Ici & là (travaux)** ..... p. 10  
 Plonéis : la mairie fait peau neuve  
 Multiplexe : les travaux vont débiter  
**Éco-emploi**..... p. 12  
 Centre de ressources, le développement durable au cœur  
**Équilibre** ..... p. 13  
 Se déplacer autrement  
**Juste une image**..... p. 14  
 Quimper, ville sportive !  
**Sur le chemin**..... p. 16  
 Sentiers de découverte  
 Une politique à l'échelle de l'agglomération  
**Histoire(s)** ..... p. 17  
 La peine de mort à Quimper  
**Cité pratique**..... p. 18



## ÉcoWatt, le bon geste d'économie d'énergie !

**ENVIRONNEMENT** | Le dispositif ÉcoWatt fera son retour cette année, dès les premiers pics de froid, pour la 3<sup>e</sup> fois consécutive.

Son objectif est de réduire la demande globale en énergie lors des jours de grand froid afin notamment d'éviter un blackout électrique total, qui menace chaque année la Bretagne, en raison de la nature de son réseau électrique. Pour participer à cette démarche collective, il suffit de s'inscrire. Lors de chaque pic de froid, vous êtes alerté par un SMS ou un email. Il ne reste alors ce jour-là qu'à appliquer quelques gestes simples à la maison, le matin, et entre 18 et 20 heures, comme éteindre les appareils électriques en veille ou la lumière des pièces inoccupées. Cette année encore, Quimper Communauté montrera l'exemple en participant à cette opération. L'an dernier, elle avait été la première collectivité à signer la charte d'engagement ÉcoWatt.

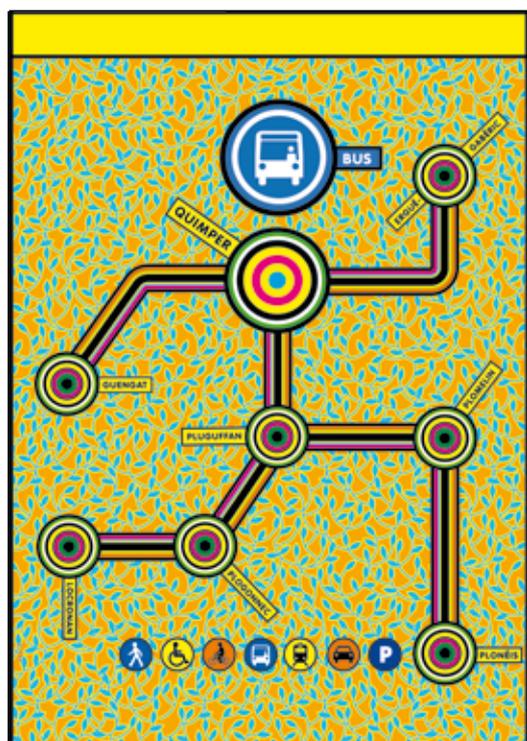
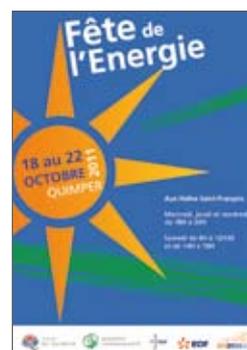
Informations et abonnement à EcoWatt sur [www.ecowatt-bretagne.fr](http://www.ecowatt-bretagne.fr)

**ENVIRONNEMENT** | À l'occasion de la fête de l'énergie, Quimper Communauté, EDF et l'Espace Info Énergie de Cornouaille se mobilisent pour économiser l'énergie.

## Fête de l'énergie, une exposition pour faire des économies

Venez tous visiter l'exposition consacrée à la rénovation /construction performante et aux «écogestes» au quotidien pour diminuer la facture d'énergie, et rencontrer les conseillers d'EDF et d'Espace Info Énergie.

Halles Saint-François (Quimper). Du 18 au 21 octobre, de 18h à 20h. Le 22 octobre, de 10h à 18h.



### POINT D'ÉTAPES

## Le projet « transports » avance

**DÉPLACEMENT** | La ville de Quimper et l'agglomération de Quimper Communauté se sont engagées dans une profonde transformation urbaine par une mutation de la ville centre et par une extension de son territoire vers Locronan. Beaucoup de chantiers concernent le centre-ville de Quimper. Ce sont des chantiers longs, étalés budgétairement et dans le respect des procédures de concertation et de réglementation.

Des chantiers sont terminés : la galerie du Chapeau Rouge, la place Terre-au-duc et la piétonisation de la rue René Madec et de la rue du Chapeau Rouge. Il y a des chantiers en cours : le parc paysager de la Providence et son multiplexe.

Et puis, il y a des chantiers en phase de préparation : le centre des congrès du Chapeau Rouge et le parc des Expositions de Penvillers, la première tranche du pôle Max Jacob, le projet « transports » et le projet « gare », indépendants dans leur étude mais liés dans leur réalité.

En ce qui concerne le projet « transports », des décisions ont ainsi été prises : la rive droite de l'Odet sera réservée pour les bus de l'agglomération et du Conseil général. La place de la Résistance deviendra un pôle multimodal. Trois parkings relais seront réalisés à la périphérie de la ville de Quimper.

Enfin, concernant la question des places de stationnement, il sera proposé de compenser intégralement leur perte due au projet « transports ». Le dossier qui sera soumis à enquête publique comprendra un nombre équivalent de places de stationnement soit un total de 350 dont l'implantation pourrait être envisagée sur quatre sites potentiels : la Tourbie, Théodore Le Hars, la rue des Douves et la place de la Tour d'Auvergne.

Cette décision permet de garantir la liberté de choix des habitants sans opposer les modes de transports entre eux. Ainsi l'agglomération se donne pour mission d'offrir la meilleure offre de transports publics, la meilleure fluidité pour les vélos, la meilleure sécurité pour les piétons et la meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Enfin, ce projet « transports » est une formidable opportunité en matière d'aménagements urbains avec une mise en valeur de l'Odet, la création de deux passerelles, et l'installation de gradins à la Résistance.

Le projet « transports » avance pour améliorer notre qualité de vie.

## Des écoliers « petits recycleurs »

**ENVIRONNEMENT** | Parce que le développement durable est l'affaire de tous y compris des plus jeunes, les deux ambassadeurs du tri de Quimper Communauté se rendent tout au long de l'année, à la demande des enseignants, dans les établissements scolaires.

Ils proposent, aux élèves de LCE2, CM1 et CM2, différentes animations sous forme de jeux et d'expériences sur le thème du tri sélectif. Chaque année, plus d'une vingtaine d'écoles de l'agglomération est ainsi concernée. Le parcours des déchets, les bons gestes de tri, le recyclage des différentes matières ou encore comment consommer des produits utilisant moins d'emballage et plus respectueux de l'environnement sont autant de sujets abordés en classe. De bons gestes que les petits recycleurs peuvent ensuite appliquer et rappeler au besoin à leurs parents.

Pour plus d'informations contactez les ambassadeurs du tri au 02 98 98 89 67 ou ambassadeur.tri@mairie-quimper.fr.



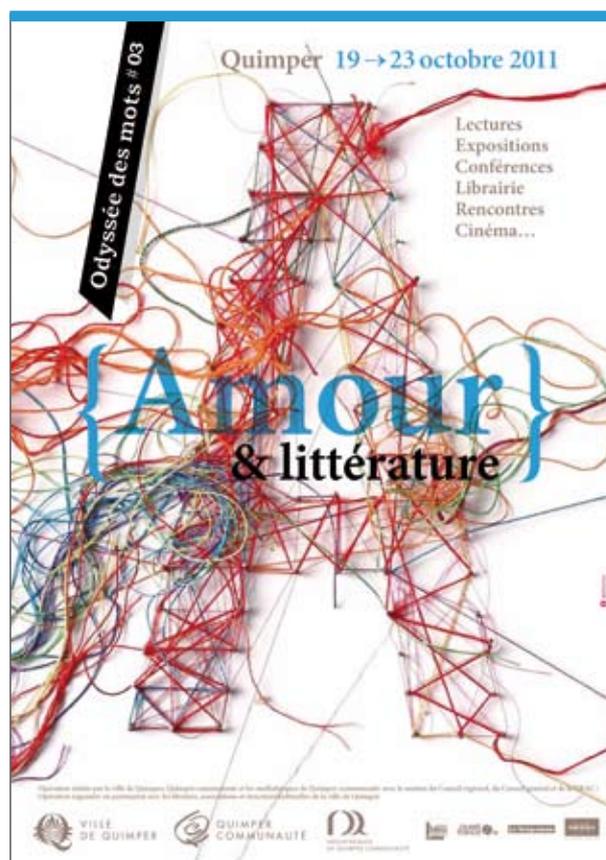
## Voyage au pays des mots... d'amour

**CULTURE** | Du 20 au 23 octobre, embarquement immédiat pour l'Odysée des mots qui, pour sa 3<sup>e</sup> édition, offre un voyage sur le thème de l'amour.

Le point d'orgue de cet événement festif autour du livre, organisé par la ville de Quimper, le réseau des médiathèques de Quimper Communauté avec les librairies, associations et structures culturelles du territoire, sera la fameuse « Librairie éphémère » les vendredi 21 et samedi 22 octobre. Tous les écrivains et invités seront alors présents à la médiathèque Les Ursulines pour des rencontres littéraires, signatures, conférences, ateliers d'écriture ou encore un café littéraire.

Geneviève Brisac, auteure associée de l'événement, sera de la partie ainsi que la dizaine d'écrivains qu'elle a invitée à l'occasion de sa carte blanche, comme Agnès Desarthe ou encore Christophe Honoré. De nombreuses animations sont également proposées durant ces quatre jours, mais aussi tout le mois d'octobre, dans les médiathèques de Quimper Communauté qui ont décliné, chacune à leur façon, le thème de l'amour.

Retrouvez le programme détaillé de cette manifestation dans l'agenda du Mag et plus d'informations sur [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr). Les livres des auteurs présents sont à découvrir dans les médiathèques de Quimper Communauté.



## Le guide de l'étudiant édition 2011-2012 vient de paraître

**PRATIQUE** | Véritable mine d'informations, la nouvelle version entièrement réactualisée du guide de l'étudiant est désormais disponible. Filières existantes, pistes pour rechercher un job ou un logement, aides auxquelles il est possible de prétendre... il recense tout ce qu'il faut savoir pour faciliter ses démarches au quotidien et réussir ses études à Quimper. Le guide indique également les moyens de se déplacer et les lieux d'information mais aussi d'accueil et d'écoute en matière de santé. Sans oublier l'offre de loisirs et les équipements sportifs. Nouveauté cette année, un QR Code permet d'accéder au contenu général du guide depuis son mobile.

Le guide de l'étudiant est disponible dans les mairies de Quimper Communauté et téléchargeable sur le site [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr). Il est également diffusé dans les établissements qui accueillent des étudiants (UBO, lycées, écoles de formation...).



# Logement : Quimper Communauté s'engage !



**LOGEMENT** | Avec le doublement des prix de l'immobilier en une décennie, la question du logement est plus que jamais au cœur des préoccupations. Dans le cadre de sa compétence « équilibre social de l'habitat », Quimper Communauté met en œuvre une politique volontariste, déclinée pour six ans dans son nouveau Programme local de l'habitat (PLH) 2011-2016. L'objectif : répondre aux besoins des habitants et offrir des perspectives de développement du territoire.

**L**a politique du logement est au croisement de multiples enjeux, notamment sociaux, avec les questions des coûts du logement, de la mixité sociale, ou encore de l'adaptation des logements à la perte d'autonomie. Sans oublier bien sûr d'importants aspects urbains : l'implantation et

la typologie des logements contribuent largement à dessiner nos villes, nos déplacements, nos paysages.



### UNE OFFRE DE LOGEMENTS DIVERSIFIÉE

Le premier objectif fixé par le PLH est quantitatif et ambitieux : 700 nouveaux logements par an. L'enjeu : accueillir des habitants, mais aussi permettre à la population du territoire d'y rester. En effet, on estime à environ 200 le nombre de ménages, particulièrement les ménages avec enfants, qui, chaque année, quittent l'agglomération pour s'installer en périphérie (Pays bigouden et Glazik, mais aussi Fouesnantais). Ce phénomène de périurbanisation a de multiples conséquences : consommation des terres agricoles, augmentation des trajets domicile-travail, éclatement des besoins en services publics (écoles, etc.).

Il s'agit donc d'infléchir cette « évasion » par une offre de logements suffisante et diversifiée. Ce faisant, Quimper Communauté souhaite limiter la consommation foncière : le PLH, comme le SCOT (Schéma de cohérence territoriale) de l'Odet, plafonne le nombre d'hectares consommés par l'habitat tout en fixant des objectifs de densité. De plus, il impose de davantage « reconstruire la ville sur la ville », préférant les constructions dans les centres-ville ou centres-bourg à l'urbanisation de nouvelles terres agricoles.

### UN PASSEPORT POUR LA PRIMO-ACCESSION

Chaque année, de nombreux ménages dits « primoaccédants » achètent un logement, une maison individuelle le plus souvent, et quittent le territoire de Quimper Communauté faute d'y trouver un terrain abordable. Permettre à ces jeunes ménages modestes de demeurer sur le territoire est un objectif majeur du PLH. Pour y parvenir, plusieurs leviers seront activés : le développement d'une offre foncière abordable, laquelle est possible à travers la mise en œuvre de lotissements communaux. ▶



Au bourg de Plomelin, la réalisation de petits collectifs (ici des logements locatifs sociaux de l'OPAC de Quimper Cornouaille) permet d'accueillir de jeunes ménages.

## UNE AMBITION, CONSTRUIRE 700 LOGEMENTS PAR AN

### En quoi le PLH (Programme local de l'habitat) de Quimper Communauté est-il un document stratégique ?

« La question du logement intéresse chacun d'entre nous ; avoir un toit répondant à ses besoins et à ses aspirations est la première préoccupation de nos concitoyens. Aujourd'hui, certains peinent à trouver un logement à leur portée dans l'agglomération quimpéroise ; les familles de jeunes actifs s'éloignent de plus en plus de la ville.

Pour répondre aux attentes et aux besoins de ses habitants actuels ou futurs, Quimper Communauté a pour ambition de produire 700 logements par an sur la période 2011-2016. Des logements pour tous les âges, pour tous les budgets et pour tous les goûts : collectifs et individuels, logements locatifs à des loyers accessibles, produits en accession sociale, à coût abordable... Outre la mixité, il



**PIERRE LE BERRE**, vice-président de Quimper Communauté chargé du logement, de l'habitat et du foncier.

s'agit aussi de permettre un développement équilibré, harmonieux et durable du territoire, avec la détermination de limiter l'étalement urbain et la consommation foncière. Le PLH définit les principes, les objectifs chiffrés et qualitatifs et les moyens mobilisés pour mettre en œuvre cette politique du logement. Quimper Communauté prévoit ainsi de consacrer 7 millions d'euros sur 6 ans, soit 1,2 million par an, à sa politique du logement ; c'est un montant considérable.»

### Dès 2012, Quimper Communauté exercera la «délégation des aides à la pierre » ; pourquoi est-ce déterminant ?

« La délégation des aides à la pierre est une possibilité offerte par l'État aux collectivités de leur confier la gestion des agréments et subventions pour le logement à l'échelle locale, au plus près des réalités et des acteurs. Le logement demeure en effet une compétence d'État, et comme beaucoup d'observateurs, je ne peux que déplorer son désengagement croissant. Dans ce contexte, la délégation demeure une opportunité pour Quimper Communauté d'avoir davantage de marge de manœuvre, de poids et de réactivité dans ses actions. C'est un outil pour renforcer notre gouvernance dans la politique locale de l'habitat et ainsi marquer notre engagement pour le logement.»



Quimper Communauté ambitionne de produire 700 nouveaux logements par an sur la période 2011-2016. Ici : un chantier de construction de logements collectifs, rue de Picardie,

- La ville de Quimper propose, par exemple, dans l'écoquartier de Kervouyec, des terrains à bâtir à 65 €/m<sup>2</sup>, soit un coût bien en deçà des prix du marché.

En complément, Quimper Communauté projette de créer, dès 2012, un dispositif de « passeport pour l'accession » : une aide financière aux ménages primoaccédants, sous forme de subvention ou de prêt bonifié, délivré selon certains critères (ressources, taille du logement, composition du foyer...).

Par ailleurs, le développement d'une offre de logements en « location-accession » (produits développés par les opérateurs de logement social), à hauteur d'une cinquantaine par an, est préconisé.

**ENCOURAGER LA MIXITÉ SOCIALE** Avec des logements de qualité et accessibles à loyers modérés, le parc locatif social est une composante majeure du tissu d'habitat et de la mixité sociale. Si l'offre s'est développée ces dernières années, le PLH préconise de renforcer l'effort de production en construisant 200 nouveaux logements locatifs sociaux par an. Afin de répondre à la demande actuelle, caractérisée par de plus en plus de personnes disposant de revenus très faibles, Quimper Communauté entend favoriser la création de logements à très bas niveau de loyer.

Le développement de l'offre locative sociale représente un engagement financier important pour Quimper Communauté : le PLH prévoit d'y consacrer environ 650 000 € par an, une somme en augmentation par rapport aux exercices précédents.

**DES AIDES SUBSTANTIELLES POUR AMÉLIORER LES LOGEMENTS** Favoriser les travaux d'amélioration des logements anciens par des aides financières ciblées constitue un volet important de la politique locale de l'habitat.

Après l'achèvement de son actuelle OPAH (Opération programmée d'amélioration de l'habitat) fin 2011, Quimper Communauté maintiendra un dispositif permettant d'accompagner et d'aider les propriétaires de logements anciens souhaitant entreprendre des travaux d'amélioration. En particulier, la performance énergétique, la rénovation de logements très dégradés, les travaux d'adaptation au handicap et à la perte d'autonomie seront des thématiques prioritaires.

Parallèlement, le centre-ville quimpérois est identifié comme un secteur à enjeux ; les analyses y révèlent l'existence de difficultés potentielles, tant patrimoniales que sociales : petites copropriétés en difficulté, logements vacants, en mauvais état, etc. C'est pourquoi une action de fond y sera engagée : des études approfondies (état du bâti...) précéderont des interventions ciblées (rénovations, acquisitions éventuelles, etc.).

### DES RÉPONSES CIBLÉES POUR RÉPONDRE À DES BESOINS SPÉCIFIQUES

La question du logement se pose aussi dans le PLH avec les besoins plus spécifiques de certaines populations.

Pour les jeunes, la situation du territoire apparaît plutôt favorable, avec une offre de petits logements jugée suffisante. Pour autant, le soutien de Quimper Communauté au maintien et à l'adaptation de cette offre spécifique (notamment, subventions aux FJT – Foyers de jeunes travailleurs) demeure une priorité.

S'agissant des personnes âgées, le PLH propose d'agir sur plusieurs niveaux pour adapter l'offre d'habitat au vieillissement de la population : aider les propriétaires occupants à adapter leur logement, favoriser l'émergence de solutions expérimentales, et bien sûr contribuer financièrement aux investissements pour les structures d'hébergement.



et les logements réalisés à Kernisy, deux réalisations de l'OPAC de Quimper Cornouaille à Quimper.

Enfin, concernant l'accueil des gens du voyage sur le territoire, le PLH identifie deux actions principales, avec d'une part la création des conditions d'accueil pour les "grands rassemblements" pendant l'été et, d'autre part, le développement d'unités d'habitat adaptées aux besoins de quelques familles du voyage en voie de sédentarisation.

### TOUS MOBILISÉS POUR LE LOGEMENT

La réussite du PLH repose en grande partie sur les synergies entre les actions de nombreux acteurs locaux de l'habitat : bailleurs sociaux (OPAC, Habitat 29...), promoteurs, associations et organismes spécialisés (ADIL, PACT, Fondation Massé-Trévidy), etc. Associés à l'élaboration du projet, ils constituent un réseau de partenaires que Quimper Communauté se doit de fédérer et d'animer, pour partager et mener à bien ses ambitions en matière de logement et d'aménagement. ■

La réussite du PLH repose en grande partie sur les synergies entre les actions de nombreux acteurs locaux de l'habitat : bailleurs sociaux

## QUELQUES CHIFFRES CLÉS

- **7 M€** : c'est l'engagement prévisionnel de Quimper Communauté pour ses dépenses en faveur du logement sur la période du PLH 2011-2016, soit en moyenne 1,2 million d'euros par an.
- **14,5%** des résidences principales de l'agglomération sont des logements locatifs sociaux. À Quimper, ce taux atteint 19,57%, soit un chiffre très proche des 20% obligatoires depuis la loi SRU (Solidarité et renouvellement urbains).
- **21%** : c'est le poids de Quimper Communauté dans le développement démographique de la Cornouaille en 2006 ; il était de 74% en 1975. L'évolution de ce chiffre montre à quel point ces dernières décennies ont vu la population aller habiter de plus en plus en périphérie de l'agglomération.
- **400 à 450 logements**, c'est ce qu'il serait nécessaire de construire chaque année sur le territoire de Quimper Communauté pour le seul maintien de la population existante. En effet, le nombre de personnes par foyer ne cesse de diminuer ; ainsi 45% des ménages quimpérois ne comptent qu'une seule personne.
- **158 100 €** : c'est le prix moyen d'acquisition d'une maison dans l'ancien sur Quimper Communauté en 2010. Du côté des appartements, ce prix moyen s'élève à 1340€/m<sup>2</sup> dans l'ancien, 2632€/m<sup>2</sup> pour du neuf. Source : chambre des notaires du Finistère.

Pour en savoir +

La plaquette de synthèse ainsi que le document complet du Programme local de l'habitat sont consultables en ligne sur [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)



## « C'EST PLUS GRAND ET MOINS CHER »

Charlotte Le Borgne a emménagé il y a un an dans un appartement OPAC flambant neuf à Plomelin. « Avant, nous étions dans le privé. On cherchait un appartement plus grand, en vue d'avoir un bébé », confie la jeune femme. Le couple a fait une demande de logement à l'OPAC et huit mois plus tard, les clés de leur T3 leur étaient remises : « On est ravis. C'est plus grand et moins cher que notre précédent logement : nous occupons une chambre et notre bébé la deuxième. » Dans quelques années, le couple imagine acheter un logement et pense déjà à la location-accession.



## Plonéis : la mairie fait peau neuve

**L**a mairie de Plonéis était un peu à l'étroit dans ses murs. D'importants travaux ont été entrepris pour rénover et agrandir le bâtiment tout en réalisant des économies d'énergie notables.

Après dix mois de chantier, les nouveaux locaux de la mairie de Plonéis ont été livrés. Avec une extension de 263 m<sup>2</sup>, la surface a été quasiment doublée, tandis que plus de 160 m<sup>2</sup> de bâtiment existant ont été rénovés. « Avec des bureaux à l'étage, la mairie connaissait un problème d'accessibilité, explique le maire, Pierre Le Berre. Ce n'est plus le cas. » Au bout du bâtiment, une nouvelle salle de réunion, plus vaste, est utilisée pour les

conseils municipaux ou les mariages. « L'entrée est indépendante et des sanitaires jouxtent cette salle. Ainsi, elle peut servir même quand la mairie est fermée », confie le maire.

Mot d'ordre pour ces travaux ? Économies d'énergie : puits de lumière, double isolation, murs en béton cellulaire, ventilation double flux, chaudière à condensation basse température, 45 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques produisant 4 950 kwh/an... « Ce chiffre devrait même être dépassé. La recette de la vente du courant électrique produit par les panneaux couvre les frais de chauffage et d'électricité du bâtiment. » Résultat : malgré le doublement de la surface, la consommation de chauffage a baissé d'un tiers et celle d'électricité n'a pas augmenté. Coût du chantier : 600 000 € HT, dont 68 % à la charge de la commune. ■

## “ Multiplexe : les travaux vont débiter



**Q**uimper était l'une des rares grandes villes de l'Ouest qui ne disposait pas d'un complexe cinématographique. Dans quelques mois, ce défaut sera corrigé avec l'ouverture d'un Cinéville à la Providence.

Les travaux vont débiter à la fin du mois pour une ouverture prévue en décembre 2012. L'implantation de ce cinéma de dix salles et d'une capacité de 2 000 places va renforcer la dynamique urbaine engagée au centre-ville. Après l'ouverture du passage commercial du Chapeau Rouge, la transformation de la place Terre-au-Duc et de l'aménagement du parking de la Providence, le multiplexe constituera un nouvel équipement particulièrement attractif pour Quimper. Il assurera une fonction supplémentaire dans un centre-ville : celle de la culture, de l'animation et de la rencontre. Ce futur équipement répondra aux exigences du Plan de prévention des risques d'inondations (PPRI). Le bâtiment sera donc bâti sur des pilotis et un vide sanitaire pour permettre l'étalement et l'écoulement de l'eau en cas de crue. Deux restaurants - des enseignes nationales - seront intégrés au bâtiment et permettront de rassasier les cinéphiles. ■

TOUT CE QUI NOUS RÉUNIT  
NE SE VOIT PAS SUR LA PHOTO



**Mutuelle Familiale**

Entre nous, la solidarité



Quimper - 14, rue Toul-al-Laër (02 98 95 41 79)  
[www.mutuelle-familiale.fr](http://www.mutuelle-familiale.fr)



# Donval

Services funéraires

Chambres funéraires

Prévoyance	✓	Pompes funèbres	✓	Marbrerie
Quimper				02 98 90 20 05
Plogastel-St-Germain				02 98 54 58 28
Bénodet				02 98 57 09 46

[www.pompes-funebres-donval.com](http://www.pompes-funebres-donval.com)

Habilitation 09294045

COSQUÉRIC-LE COMTE

POMPES FUNÈRES

**Tél. : 02 98 10 17 05**

- Espace Funéraire des Châteaux (salons funéraires)
- Organisation d'obsèques
- Contrats obsèques

*Pompes funèbres Cosquéric - Le Comte*  
85 avenue Pierre Mendès France • 29000 Quimper

Habilitation préfectorale 09-294-227

Entretenir sa chaudière :  
**une obligation**



**OFFRE DE BIENVENUE**

**- 15% (1)**

(1) Remise de 15% la 1<sup>ère</sup> année sur un contrat d'entretien. Offre valable jusqu'au 31/12/2011.

N'attendez pas pour vous mettre en règle et faire des économies d'énergie.

**Adoptez la solution contrat d'entretien !**

**02 98 95 64 39**



108 Vieille Route de Rosporden - 29000 Quimper  
[www.chaleur-maintenance.com](http://www.chaleur-maintenance.com)

BAIES ◀ VERRIÈRES ◀ FERMETURES  
TOUS PRODUITS VERRIERS



*vous guide depuis 1963*

DU 1<sup>ER</sup> AU 31 OCTOBRE

**TVA 5,5% OFFERTE\***

Aluminier agréé. TECHNAL

Zone de Kerdrionou - Quimper  
[miroiterie-cornouaille.fr](http://miroiterie-cornouaille.fr) - 02 98 90 05 12



\*Offre spéciale non cumulable avec d'autres offres. Offre valable pour tout devis établi et signé entre le 1<sup>er</sup> et le 31 octobre 2011.



# Centre de ressources, le développement durable au cœur

**L**e centre régional de ressources en développement durable, installé à Kerdroniou, à Quimper, vient d'être inauguré. L'occasion de présenter ce nouvel outil, à la fois lieu de ressources, d'information et de formation, piloté par la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) de Quimper Cornouaille, dans lequel Quimper Communauté a investi 250 000 euros.

Avec le centre régional de ressources en développement durable, la CCI se dote d'un espace de ressources, de conseils et de formations dans lequel les chefs d'entreprises, salariés, demandeurs d'emploi, étu-

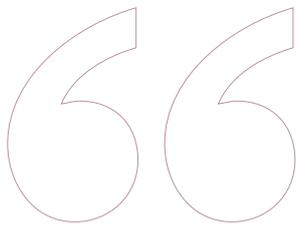
dants de toute la région peuvent se former notamment sur les nouvelles techniques en matière d'énergies renouvelables. Il répond ainsi aux objectifs du programme développement durable des CCI de Bretagne. « C'est un choix stratégique, explique Jean-François Garrec, président de la CCI de Quimper Cornouaille. Beaucoup d'entrepreneurs se posaient des questions sur ces énergies. Nous avons donc lancé un programme de formation dans ce domaine. »

Le nouveau site, qui remplace le centre de formation technique d'Ergué-Armel, accueille aujourd'hui 1 300 stagiaires (jusqu'à 3 000 d'ici 4 ans), formés aux métiers de cariste, de montage de lignes et réseaux électriques auxquels s'ajoutent les formations en lien avec le développement durable : géothermie, éolien, installation de panneaux photovoltaïques, diagnostic de performance énergétique, gestion de système de batteries... « Il s'agit de former des installateurs mais aussi les services de maintenance des industries, par exemple », confie le président. Le centre est également une référence nationale en matière de réseau électrique haute tension. Quant à la partie « ressources à vocation régionale », elle permet de répondre aux besoins d'information des entreprises, d'organiser des expositions, des séminaires, etc.

Côté bâtiment, on montre l'exemple. Le centre de 2 000 m<sup>2</sup> (auxquels s'ajoutent 5 000 m<sup>2</sup> d'ateliers extérieurs) est un bâtiment basse consommation (BBC), qui possède un toit végétalisé, un système de récupération des eaux de pluie, une isolation renforcée. Il est alimenté grâce aux énergies renouvelables (panneaux photovoltaïques, géothermie) et des peintures sans solvants ont été utilisées. « Nous avons communiqué sur ce chantier. Régulièrement, nous donnons des nouvelles du vécu du bâtiment, indique Jean-François Garrec. Il sert également d'outil pour les stagiaires : les panneaux photovoltaïques de la façade sud sont notamment étudiés. » Coût global de l'investissement ? Quatre millions d'euros, financés par la CCI et plusieurs partenaires publics dont Quimper Communauté, à hauteur de 250 000 euros. Pour Marc Andro, vice-président de Quimper Communauté chargé du développement économique, touristique et de l'aménagement de l'espace, « ce cofinancement se justifie par la volonté d'accompagner le développement des formations professionnelles sur l'agglomération et la prise en compte des contraintes et opportunités d'un développement durable ».



Le centre de ressources forme notamment aux métiers de cariste.



## Se déplacer autrement



**P**our permettre à tous les usagers d'accéder au centre-ville, une nouvelle façon de stationner se met en place. À la Providence, en raison des aménagements liés à la construction du multiplexe, le parking est désormais en zone réglementée de stationnement à durée limitée avec contrôle par disque européen. Explications.

On connaissait le disque « de zone bleue ». Il va passer aux oubliettes partout en France (lire l'encadré ci-dessous). À compter du 3 octobre, sa variante, le disque européen, sera utilisé sur le parking de la Providence. Il favorise la rotation des véhicules en limitant la durée autorisée de stationnement à 2 h 30.

**LA LIGNE 5 RENFORCÉE** Quelles sont donc les solutions pour garer son véhicule gratuitement une journée entière à Quimper, notamment pour les actifs ? Le parking de la salle omnisports Michel Gloaguen (340 places) se trouve à 10 minutes à pied du centre. Afin d'accompagner le passage en durée limitée à la Providence, la ligne 5 de transports collectifs est renforcée à partir de la Croix des Gardiens et permet de rejoindre le centre-ville en 9 minutes (lire l'encadré ci-contre).

On constate que de plus en plus de personnes réfléchissent à de nouvelles façons de se déplacer – et souvent, celles qui ont testé le bus ne font plus marche arrière. ■

Un livret d'information « Se déplacer autrement » est mis à la disposition du public dans tous les commerces et les lieux publics (mairie, mairies annexes, médiathèque...). Il est également téléchargeable sur les sites [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr) et [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)



### CHANGEZ D'HABITUDES, PASSEZ À LA NAVETTE !

Gratuit jusqu'au 22 oct.

Le stationnement est gratuit sur le parking de la Croix des Gardiens, près du parc des expositions. Une navette de bus permet de rejoindre le centre-ville en 9 minutes. Elle est gratuite jusqu'au 22 octobre. Ensuite, ce service sera accessible notamment sur abonnement de la QUB – rappelons que, pour les salariés, l'employeur prend en charge 50 % du montant de l'abonnement.

### LE DISQUE EUROPÉEN REMPLACE LE DISQUE « ZONE BLEUE »



Le disque européen est obligatoire à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012 (se le procurer par exemple dans les centres auto). Il ne comporte qu'une fenêtre dans laquelle l'automobiliste indique son heure d'arrivée (graduation en dizaines de minutes). La durée du stationnement, qui reste gratuit, n'est plus systématiquement d'1h30: elle est définie et affichée par la municipalité (2h30 à la Providence).

#### POUR EN SAVOIR PLUS SUR :

- **Le projet transports de Quimper Communauté :** [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr) rubrique déplacements.
- **Les transports en commun dans l'agglomération :** [www.qub.fr](http://www.qub.fr)
- **Les transports collectifs dans le Finistère :** [www.viaoo29.fr](http://www.viaoo29.fr)
- **Les transports publics en Bretagne :** [www.breizhgo.com](http://www.breizhgo.com) (système d'information multimodal, possibilité de préparer son déplacement).



“ Kemper, kêr ar sportoù ! ”

« Quimper, ville sportive ! »

## E 10 linenn...

**E**r bloaz-mañ c'hoazh ez eus bet leizh a dud e Forom ar c'hluoù ! Diskouez a ra an engroez tud-se, ur wech ouzhpenn, e karer ar sport e Kemper. Ouzhpenn ur c'hant kevredigezh sport bennak a oa war al lec'h e Krec'h Gwenn, d'ar Sadorn 10 a viz Gwengolo, o terc'hel standoù evit kelaouiñ an dud pe evit kemer o enskrivadurioù, kerkoulz hag evit diskouez hag ober sport. Gallet o deus ar re yaouank hag an dud-deuet, evel-se, ober un tañva da sportoù zo, kaout an titouroù o doa ezhomm hag en em enskrivañ war-eeun er c'hluoù. Kêr Gemper, he doa aozet ar forom asambles gant Ofis ar Sportoù ha Skol liessport ar gumun (SLK), a oa ur stand ganti ivez. Gant SLK e vez roet an dro d'ar re yaouank etre 4 ha 15 vloaz da ober anaoudegezh gant un obererezh pe veur a hini evel pa vefe ur roll-meuzioù pe o-unan. Ha n'eo ket an traoù da zibab a vank ! Gant ouzhpenn 70 diskiblezh a c'haller embreger e korn-bro Kemper e c'hall pep hini evel-se kavout ur sport da ober ! Hag evit gouzout pep tra diwar-benn ar sportoù a vez kinniget e Kemper, tapit krog en embannadur 2011-2012 eus levrig ar sportoù (en ti-kêr pe war al lec'hienn [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)).



*Cette année encore, le Forum des clubs a fait le plein ! Cette belle affluence prouve une nouvelle fois qu'à Quimper, on aime le sport. Plus d'une centaine d'associations sportives était présente à Creac'h Gwen, le samedi 10 septembre, pour assurer des stands d'information et d'inscriptions, ainsi que des démonstrations et animations. Jeunes et adultes ont ainsi pu tester certains sports, prendre tous les renseignements nécessaires et s'inscrire directement auprès des clubs. La ville de Quimper, organisatrice de l'événement avec l'Office du mouvement sportif (OMS) et l'École municipale multisports (EMM), assurait également une permanence. L'EMM offre l'opportunité aux jeunes de 4 à 15 ans de découvrir une ou plusieurs activités sous la forme d'un « menu » ou en « solo ». Et le choix ne manque pas ! Avec plus de 70 disciplines présentes sur le territoire quimpérois, chacun peut ainsi trouver un sport à pratiquer ! Pour tout savoir sur l'offre sportive à Quimper, procurez-vous l'édition 2011-2012 du guide des sports (en mairie et sur le site [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)). ■*



# Sentiers de découverte

## Une politique à l'échelle de l'agglomération

Quimper Communauté dispose de nombreux circuits de randonnée VTT et pédestre. Elle a décidé de les valoriser, de les rendre plus lisibles et plus attractifs. Adaptation de la signalétique, édition de topoguides, mise en place d'animations sportives sont des éléments de la nouvelle politique intercommunale de développement touristique de la randonnée.

Quimper Communauté propose plus de 100 km de randonnée pédestre et 240 km pour la pratique du VTT permettant de découvrir le patrimoine naturel et bâti du territoire tout en pratiquant une activité physique.

Ces sentiers de découverte disposant de formidables atouts, Quimper Communauté s'engage aujourd'hui dans un nouveau schéma de développement. L'objectif est de coordonner et valoriser ce qui existe déjà et de proposer de nouvelles ouvertures de sentiers et parcours, en associant les nombreux partenaires du territoire.

« Un véritable atout à valoriser »

Dans ce cadre, une coordinatrice du tourisme et des loisirs sportifs a été recrutée au 1<sup>er</sup> juillet avec pour principales missions d'harmoniser la communication, de créer des liaisons entre les itinéraires des différentes communes et les circuits liés à l'identité du territoire (la faune, la flore, le patrimoine bâti et religieux...), de développer la concertation avec les communes et les associations sportives, et de mutualiser l'entretien et l'aménagement des sentiers partagés par les vététistes et les marcheurs.

L'agglomération soutient la parution de publications, avec notamment un nouveau topoguide des sentiers de randonnée pédestre à l'échelle de la Cornouaille (à paraître en 2012 – édité par la Fédération française de randonnée pédestre) et la réédition du topoguide VTT de l'ancien Pays touristique.

Comment mettre tout ce patrimoine en valeur ? Par diverses animations, dans le cadre d'Atout Sport, de la base de sport et loisirs de Creac'h Gwen, en lien avec des projets de territoire ou du département, etc. Quimper Communauté devient ainsi l'interlocuteur privilégié pour les structures touristiques. ■



# La peine de mort à Quimper

Il y a trente ans, le 9 octobre 1981, un projet de loi du gouvernement Mauroy défendu par le garde des Sceaux Robert Badinter abolissait la peine de mort et mettait un point final à une Justice de sang pluriséculaire.

## LES BOURREAUX DE L'ANCIEN RÉGIME

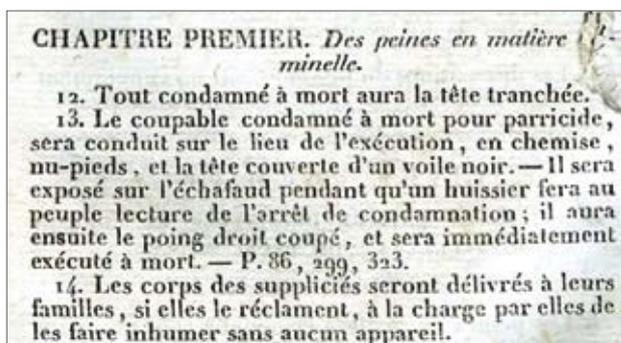
Attestés dès le Moyen Âge à Quimper, les bourreaux (nommés autrefois comme « Les exécuteurs des hautes œuvres ») sont longtemps considérés comme des parias de l'institution judiciaire, peu rémunérés, et craints mais méprisés dans une société où la mort fait partie du quotidien. Ils forment souvent de véritables dynasties, se succédant de père en fils. À Quimper, siége de la cour royale du Présidial, cinq générations de bourreaux se succèdent dans la famille Le Glaouer de 1712 à 1804, longtemps bannis hors des murs de la ville-close, les bourreaux demeurent rue des Régulaires et sont qualifiés « d'ennemis du genre humain » dans les anciens registres paroissiaux. Ils sont, non seulement chargés de la mise à mort des condamnés, mais aussi de leur torture préalable. Le bourreau de Quimper possède un traitement annuel fixe de 600 livres par an mais reçoit une gratification supplémentaire pour rouer un condamné, lui donner le fouet ou le marquer au fer rouge.

Le pilori-gibet s'élevait alors sur la place Saint-Corentin. On peut en voir encore l'emplacement, devant les marches menant au musée des beaux-arts. Parmi les « pratiques » des Glaouer figure la fameuse Marie Tromel, mieux connue sous le nom de Marion du Faouët exécutée par Jacques Le Glaouer en 1755.

## LA JUSTICE DE LA RÉPUBLIQUE

La Révolution bouleverse le système judiciaire français. En 1791, la torture préalable à l'exécution est enfin supprimée et l'application de la peine de mort est uniformisée sur l'ensemble du territoire. Le bourreau devient fonctionnaire public et prend le titre d'exécuteur des arrêts criminels du département. Il abandonne la corde pour adopter sans regret la guillotine. Les bois de justice arrivent à Quimper à la fin de 1792. La guillotine est d'abord entreposée dans la chapelle Saint-Louis puis installée sur le plateau de la Déesse jusqu'en 1804. Pendant la Révolution, le révolté de Fouesnant, Michel Nédelec, et des prêtres réfractaires, sont les premières victimes du terrible « rasoir national ». Mais les capacités du bourreau de Quimper à manœuvrer cette nouvelle machine inquiètent les autorités locales qui dans un rapport du 3 prairial an II précisent : « la guillotine, inventée pour abrégier le supplice des condamnés, devient entre ses mains débiles un instrument plus cruel que les anciens gibets ».

Aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, les exécutions publiques d'une douzaine de condamnés ont lieu sur la place de Mesglaouen, à l'entrée de la cour de la prison. Elles rassemblent au petit matin une foule de badauds, parfois haut perchés sur les arbres de la place, attirés par un spectacle morbide. Yves Le Floch est le dernier condamné à la peine capitale à avoir eu la tête tranchée à Quimper le 5 août 1930. Le 17 novembre 1945, le docker brestois Joseph Elies, condamné pour meurtre est fusillé à Quimper, au champ de tir d'Ergué-Armel situé sur le Frugy. Il clot la liste des exécutés à Quimper. La guillotine et le bourreau retenus à Paris pour l'exécution de collaborateurs n'avaient pu se déplacer jusqu'au Finistère. ■



“ Tout condamné à mort aura la tête tranchée ”



## Déchèteries de Quimper Communauté

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les quatre déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

**ATTENTION, EN OCTOBRE LES DÉCHÈTERIES SONT PASSÉES EN HORAIRES D'HIVER !**

### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - ZI de Kergonan  
du lundi au samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnec - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h - Les mardi et jeudi : 14 h - 18 h

### DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14 h - 18 h  
Le samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

### DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h - Les mardi et jeudi : 14 h - 18 h

### CENTRE D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE III

Kerhoaler à Pluguffan - Dépôt payant - essentiellement destiné aux artisans et aux professionnels pour le dépôt de matériaux inertes non valorisables, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Pour les particuliers : dépôt de déchets d'amiante lié.

Le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois, de 9 h à 12h30.

### Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri :

Tél. 02 98 98 89 58 • e-mail : [atri@quimper.fr](mailto:atri@quimper.fr)

### ATELIERS COMPOSTAGE AU VALLON SAINT-LAURENT, À QUIMPER

Venez partager votre expérience du compostage, apprendre des trucs et astuces pour encore mieux composter chez vous ! Ces séances proposées en partenariat avec la Société d'horticulture de Quimper se déroulent autour d'un composteur en activité sur une parcelle du vallon Saint-Laurent à Quimper (derrière le centre hospitalier Laënnec).

**Prochains rendez-vous : le mercredi 26 octobre / 14h30-16h30**  
**Inscriptions auprès de l'animatrice compostage au 02 98 98 86 26 ou [compost@quimper.fr](mailto:compost@quimper.fr)**

## Médiathèques, théâtre, musées, office de tourisme...

Retrouvez leurs coordonnées, adresses internet, horaires d'ouverture, tarifs, en dernières pages dans l'Agenda, supplément joint à ce numéro du Mag.

## Transports QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • [www.qub.fr](http://www.qub.fr)

## Piscine de loisirs Aquarive

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper  
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15  
e-mail : [aquarive@quimper.fr](mailto:aquarive@quimper.fr)

## Votre mairie en 1 clic

Ergué-Gabéric > [www.ergue-gaberic.fr](http://www.ergue-gaberic.fr)  
Guengat > [www.guengat.fr](http://www.guengat.fr)  
Locronan > [www.villedelocronan.fr](http://www.villedelocronan.fr)  
Plogonnec > [www.mairie-plogonnec.fr](http://www.mairie-plogonnec.fr)  
Plomelin > [www.plomelin.com](http://www.plomelin.com)  
Plonéis > [www.ploneis.com](http://www.ploneis.com)  
Pluguffan > [www.pluguffan.fr](http://www.pluguffan.fr)  
Quimper > [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)



### SOYEZ CONNECTÉS

Pour connaître toute l'actualité de Quimper et de l'agglomération, ayez le réflexe [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)

Le site vous informe sur les projets, les services, les rendez-vous du territoire. Il vous propose en outre une **newsletter hebdomadaire**. Il suffit de vous y abonner (sur le site) pour recevoir ensuite automatiquement et régulièrement, dans votre boîte e-mail, les informations locales, économiques, culturelles, etc.



TROP D'IMPOTS ?

DERNIÈRES SEMAINES  
POUR PROFITER DES AVANTAGES  
"LOI SCELLIER 2011"



Les Résidences de la Fontaine **PLOUGASTEL-DAOULAS**



Les Terrasses de Bonne-Nouvelle **BREST**

Présent au  
Salon  
Habitat Expo  
Quimper  
du 16 au 17  
octobre  
stand B03



Le Chazelles 2 **LORIENT**



Résidence Elvéna **ELVEN**

**22% de réduction\***

\*Le non-respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales

Renseignements et vente

**02 98 95 99 92**

**POLIMMO**  
RÔLE IMMOBILIER DE GESTION ANIMÉ

[www.polimmo.fr](http://www.polimmo.fr)



CRÉDIT IMMOBILIER DE FRANCE  
METHUEN



LE NETTOYAGE AUTOMOBILE ÉCOLOGIQUE

PRESTATIONS

- Rénovation complète de véhicule
- Nettoyage intérieur/extérieur
- Lustrage des carrosseries
- Shampooings sièges et moquettes
- Rénovation cuirs
- Préparation VN
- Préparation VO
- Plaques d'immatriculation
- Gravure de vitres
- Pose film solaire sur vitres

AVANTAGES

- Produits et méthodes respectueuses de l'environnement
- Flexibilité du service grâce à nos unités autonomes (déplacement sur site du client)
- Allègement de vos charges fixes et simplification de la gestion de votre effectif
- Le meilleur rapport qualité/prix du marché



VOTRE INTERLOCUTEUR  
ROUL'NET QUIMPER - LORIENT

Yannick LE SCOUL

GÉRANT

06 32 08 29 05

MADONET EURL

MEMBRE DU RÉSEAU DE FRANCHISE ROUL'NET

38 rue du Ruveil  
29140 ROSPORDEN

E-mail : y.lescoul@roulnet.fr

**N°Indigo 0 820 205 550**

0,09 € TTC / MN



**SOLUTIONS À DOMICILE  
POUR PARTICULIERS  
PROFESSIONS LIBÉRALES  
ET CONCESSIONS AUTOMOBILES**

Retrouvez toutes nos prestations sur :

[www.roulnet.fr](http://www.roulnet.fr)

Odysée des mots # 03

Quimper 19 → 23 octobre 2011

Lectures  
Expositions  
Conférences  
Librairie  
Rencontres  
Cinéma...

# { Amour }

## & littérature }

Opération initiée par la ville de Quimper, Quimper communauté et les médiathèques de Quimper communauté, avec le soutien du Conseil régional, du Conseil général et de la DRAC /  
Opération organisée en partenariat avec les libraires, associations et structures culturelles de la ville de Quimper



VILLE  
DE QUIMPER



QUIMPER  
COMMUNAUTÉ



MÉDIATHÈQUES  
DE QUIMPER COMMUNAUTÉ



ouest  
france .fr

Le Télégramme

